

Tekniska data

Högtalare	Koaxial 3-vägs Woofers 16 cm, konisk typ Mellanområde 5 cm, konisk typ Tweeter/Mellå Tweeter 1,5 cm, domformad typ
Maximal ineffekt	160 watt
Beräknad ineffekt	40 watt
Impedans	4 ohm
Känslighet	92 dB/W/m
Frekvensområde	30 – 26.000 Hz
Vikt	Ca 1,1 kg per högtalare

Rätt till ändringar förbehålls.

Caratteristiche tecniche

Diffusore	Coassiale a 3 vie Woofers da 16 cm, tipo a cono Gamma media da 5 cm, tipo a cono Tweeter da 1,5 cm, tipo a cupola
Potenza in ingresso massima	160 watt
Potenza nominale	40 watt
Impedenza	4 ohm
Sensibilità	92 dB/W/m
Risposta in frequenza	30 – 26.000 Hz
Peso	Circa 1,1 kg per diffusore

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Especificações

Altifalante	Coaxial de 3 vias Woofers: 16 cm, cônico Midrange: 5 cm, cônico Tweeter: 1,5 cm, em cúpula
Potência máxima de entrada	160 watts
Potência nominal	40 watts
Impedância	4 ohms
Sensibilidade	92 dB/W/m
Resposta em frequência	30 – 26.000 Hz
Peso	Aprox. 1,1 kg por altifalante

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Dane Techniczne

Głośnik	Współ osiowy 3-systemowy: Niskotonowy 16 cm typ stożkowy Zakres średni 5 cm typ stożkowy Wysokotonowy 1,5 cm, typ kopułowy
Maksymalne zasilanie na wejściu	160 wat
Znamionowa moc wejściowa	40 wat
Impedancja	4 ohmy
Czułość	92 dB/W/m
Odpowiedź częstotliwościowa	30 – 26,000 Hz
Masa około	1,1 kg/g ośnik

Wygląd zewnętrzny oraz dane techniczne mogą zmienić się bez uprzedniego zawiadomienia.

Műszaki adatok

Hangszórő	koaxiális, 3-utas: Mélyhangszórő 16 cm, kúszos típus Közepeshang szórő 5 cm, kúszos típus Magashangszórő 1,5 cm, kúszos típus
Maximális bemeneti teljesítmény	160 watt
Javasolt bemeneti teljesítmény	40 watt
Impedancia	4 ohm
Érzékenységek	92 dB/W/m
Frekvencia-tartomány	30 – 26.000 Hz
Tömeg	kb. 1,1 kg/hangszórő

A formaterv és a műszaki adatok változtatásnak jogja fenntartva.

íÀìÈ~ÀÒÏÈ
†‡ÍÚÂ ÈÒÙÈÏÈ

ÈÒÙÈÏÈ	3-ÍÚÂÈÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈ
ÈÒÙÈÏÈ	160 ÕÈ
ÈÒÙÈÏÈ	40 ÕÈ
ÈÒÙÈÏÈ	4 èÍ
ÈÒÙÈÏÈ	92%AÇÚÍ
ÈÒÙÈÏÈ	30 – 26.000 È
ÈÒÙÈÏÈ	1,1 Ì

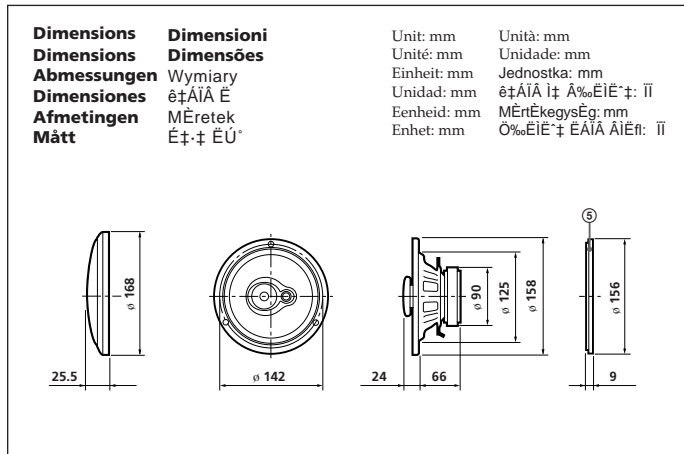
ÈÒÙÈÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈ~ÀÒÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈÈÏÈÒÙÈÏÈ.ÈÒÙÈÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈ.

3-way Speaker

- Instructions
- Mode d'emploi
- Bedienungsanleitung
- Instrucciones
- Gebruiksaanwijzing
- Instruktioner
- Istruzioni per l'uso
- Instruções
- Instrukcje obsługi
- àÒÙÈÏÈ
- †‡ÍÚÂÈÏÈ

XS-6038MK3

Sony Corporation © 1996 Printed in Thailand



íÀìÈ~ÀÒÏÈ
†‡ÍÚÂÈÏÈ

ÈÒÙÈÏÈ	3-ÍÚÂÈÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈ
ÈÒÙÈÏÈ	160 ÕÈ
ÈÒÙÈÏÈ	40 ÕÈ
ÈÒÙÈÏÈ	4 èÍ
ÈÒÙÈÏÈ	92 dB/W/m
ÈÒÙÈÏÈ	30 – 26.000 Hz
ÈÒÙÈÏÈ	1,1 Ì

ÈÒÙÈÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈ~ÀÒÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈÈÏÈÒÙÈÏÈ.ÈÒÙÈÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈ†‡ÍÚÂÈÏÈ.

Precautions

- Do not continuously drive the speaker system over the power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Eviter de soumettre en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à la puissance admissible.
- Garder les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Si l'on ne peut trouver un emplacement adéquat pour l'installation, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Sicherheitsmaßnahmen

- Steuern Sie die Lautsprecher nicht über längere Zeit mit zu hoher Leistung an.
- Halten Sie bespielte Tonbänder, Uhren und Kreditkarten mit Magnetcodierung von den Lautsprechern fern, um eine Beschädigung durch die Lautsprechermagnete zu vermeiden.

Wenn Sie keine geeignete Einbaustelle finden, wenden Sie sich vor der Montage an Ihren Kfz-Händler oder an den nächsten Sony-Händler.

Precauciones

- Tenga cuidado de no activar el sistema de altavoces de forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para el montaje, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.
--

Voorzorgsmaatregelen

- Pas op dat u het luidsprekersysteem niet continu belast met een vermogen dat groter is dan het opgegeven vermogen.
- Houd bespeelde banden, horloges en persoonlijke credit cards met magneetcodes op afstand van het luidsprekersysteem om mogelijke beschadiging door de luidsprekermagneten te voorkomen.

Als u geen geschikte inbouwplaats vindt, raadpleeg dan uw autodealer of de dichtstbijzijnde Sony dealer voordat u de luidsprekers gaat installeren.

Säkerhetsföreskrifter

- Försök att inte enbart köra högtalarsystemet via strömhantering.
- Kom ihåg att inspelade kassetband, klockor och kreditkort med magnetremsa kan skadas av magneterna i högtalarna och du bör därför inte lägga dem i närheten av högtalarna.

Om du inte hittar något bra ställe att montera högtalaren på, bör du kontakta en bilaterförsäljare eller närmaste Sony-återförsäljare innan du monterar den.
--

Precauzioni

- Accertarsi di non azionare il sistema diffusori in modo continuato ad una potenza superiore alla capacità nominale.
- I nastri registrati, gli orologi e le carte di credito con codice magnetico devono essere tenuti lontano dal sistema diffusori, per evitare che i magneti dei diffusori possano danneggiarli.

Se non si riesce ad individuare una posizione adatta per il montaggio, consultare il concessionario auto o il proprio rivenditore Sony.

Precauções

- Não accione continuamente o sistema de altifalantes com uma potência superior à capacidade de admissão do aparelho.
- Mantenha as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética fora do alcance do sistema de altifalantes para evitar a sua possível danificação provocada pelos imans dos altifalantes.

Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.
--

Źródki ostrøno ci

- Nie naleøy uøytkowyÉ systemy g o nikŰw w sbsŰb ciæg y ponad ich zdolno É wydajno ciowz.
- Aby uniknzÉ uszkodzenia przedmiotŰw takich jak nagrane kasety, zegarki, osobiste karty kredytowe o magnetycznych kodach naleøy przechowywaÉ je z daleka od g o nikŰw o wbudowanych magnesach.

W przypadku trudno ci w znalezieniu odpowiedniego miejsca na umieszczenie g o nikŰw, proponujemy skonsultowanie siŰ z punktem sprzedazy pojazdu lub najblizszym punktem obs ugi Sony.

ãÂ ÌË Á†.ÂÁÓÔ†òìóóú

- çÄ†úó†. †ÉúÁòÉòúÄ†úóú Éóóìó,óó ÉúÄÏÉ ÌÁó Ä†ò†úóóòìóóú ††%òóóúÉ††.
- ë† †††.†ÉúÁ ç†ÉúÁ ÌÄÏÜÉ ò'ò Á†óÉòÉ, "ÏÉ †óó.ÏÉ"É É ÏÉ"ÏÉ Ì Á%ÉúÏÉ † ÜÉ ò †.ÏÉúÄÏ Ìó%ç††Ä"óúóÉúÄ††óú Éóóìó,óó ÉúÄÏÉ Á††.Éó Á%ó†ÄÉúÁóú ;ÄÏóÉ† óó. Á%†. ò É"ÉÏÄ† óú óóóóò††ÉúÄ †.ÏÉÜÉ ;, Éóóìó,óó ÉúÄÏÉ.

ç óíŰ†É, "Ä ÌÄ ÌóÉÁúÁ %†† ††Ä ÉúÁ óó%òóoff"ò††íóúóó Á†ìóìú†É, ÌóìóúÏÜÉ †ÉúÁóÁóó ó%††††† †.úóíó.É† ÏÉÉ ò ú' .óóÏÉ† óóó Á%ÄÏÉ Ì† Sonyó Á%Éç††Ä†óó†ÄúÄÏóÜÉ †Äúó.

Biztons-gi elÏr-sok

- Ne haszn-lja a rendszert hosszabb idın keresztül az elÏrt teljesÏtmÉnyt meghaladú teljesÏtmÉnnyel.
- A hangszŰrŰk beÉpÏtett m-gnest tartalmaznak, ezÉrt az esetleges k-rosoð-sok megelÏzÉsÉre figyeljen arra, hogy ne helyezzen a k'zel kbe m 'soros kazett-t, Űr-t, m-gneses kŰdol-s' hÏtelk-rtÿ-t stb.

Ha nem tal-l megfelelÈi helyet a rendszer beszerelÈsÉre, kÉrj,k kÉrje ki egy autŰkereskedı vagy a legk'zelebbi Sony m-rkakereskedı tan-cs-t.
--

ãÂ ò

òÁ%òóóúóÉòóúÉ

- áÄ.Ä.†ÉúÁ %ÉúÄÏ Äìó,ó ó Á, "ÄÏÉ† %òóóóúóÉÏóÉòìóóúÉ.úíó,óóóÉ.†††, óó%†.†ÄÏó.ò††úóóúÉ.ÄóÏÉÄóÉóúÄ†.
- çÄ%Ä ÉÉúÁ .ÏÉÄÉóú†úóóúÉ.ÄóÏÉóÉóúÄ††.ÏÉú† Ä ÌÄÏÜ' ò Á†óÉó, "†ò' ÉÏÉ Ì Á%ÉúÏÄ† †úó†ÏÉ ò †.ÏÉú†† Ìó%óÏ†,ó ÉÄ.ÄÉ†ÏÉÄÏóó, ÄÉ%ÄÏÉ†òó% ,óÄ%ÄÉóú.ÉÄ††.ÏÉúó., ÉÄ, "É†ò† , „òìó,óó ÉúÄÏ†.

óóÏÉ ç' ÌÄ ÌóÉÁúÁ ó†ìóóóò†úÄ† Ìò Ì†ÉÜÉ óó%òóoffÄ,óíÁóó†%ò††úóó†ìóÉ †úóóúÉ.ÄóÏÉóÉóóúÄ.ó. †ÜÉúÁóó.Ä† óó.Äúó† , ÏÉÉ†É' ú' †.úóíó.É† Ìü. †úóúÄ óíó. ÉÏÉ Ì .ÏÉÉ†É' ÄÏÜ %ÉÏÄ ú ÜÉ Ì' Sony.
--

Specifications

Speaker	Coaxial 3-way: Woofer 16 cm cone type Midrange 5 cm cone type Tweeter 1.5 cm dome type
Maximum input power	160 watts
Rated input power	40 watts
Impedance	4 ohms
Sensitivity	92 dB/W/m
Frequency response	30 – 26,000 Hz
Mass	Approx. 1.1 kg per speaker

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Haut-parleur	Coaxial à 3 voies: Woofer de 16 cm type conique Mèdium 5 cm type conique Tweeter de 1,5 cm type en dôme
Puissance d'entrée maximale	160 watts
Puissance admissible	40 watts
Impédance	4 ohms
Sensibilité	92 dB/W/m
Réponse en fréquence	30 à 26.000 Hz
Poids	Env. 1,1 kg par haut-parleur

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Technische Daten

Lautsprecher	3 Wege, koaxial <p>Tieftöner: 16 cm, Konus-Typ Mitteltöner: 5 cm, Konus-Typ Hochtöner: 1,5 cm, Kalotten-Typ</p>
Max. Belastbarkeit	160 W
Nennbelastbarkeit	40 W
Impedanz	4 Ohm
Kennschalldruckpegel	92 dB/W/m
Frequenzgang	30 – 26.000 Hz
Gewicht	ca. 1,1 kg pro Lautsprecher

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Especificaciones

Altavoz	Coaxial de 3 vías <p>Graves: 16 cm, tipo cónico Gamma media: 5 cm, tipo cónico Agudos: 1,5 cm, tipo cúpula</p>
Potencia máxima de entrada	160 vatios
Potencia nominal	40 vatios
Impedancia	4 ohmios
Sensibilidad	92 dB/W/m
Respuesta en frecuencia	30 – 26.000 Hz
Peso	Aprox. 1,1 kg por altavoz

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Specificaties

Luidspreker:	Koaxiaal, 3-weg: Lage tonen: 16 cm, konus-type Midden tonen: 5 cm, konus-type Hoge tonen: 1,5 cm, koepel-type
Maximaal ingangsvermogen	160 watt
Nominaal uitgangsvermogen	40 watt
Impedantie	4 ohm
Gevoeligheid	92 dB/W/m
Frekventiebereik	30 – 26.000 Hz
Gewicht	ca. 1,1 kg per luidspreker

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande mededeling gewijzigd worden.